

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
97/C 305/01	Besluit van de Raad van 22 september 1997 betreffende de toekomst van het culturele optreden in Europees verband	1
97/C 305/02	Besluit van de Raad van 22 september 1997 betreffende grensoverschrijdende vaste boekenprijzen in Europese taalgebieden	2
	Commissie	
97/C 305/03	Ecu	3
97/C 305/04	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 22 tot en met 26. 9. 1997	4
97/C 305/05	Aanmelding van een joint venture (Zaak nr. IV/E-2/36.658) (¹)	6
97/C 305/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.977 — Fujitsu/Amdahl) (¹)	6
	 <i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
97/C 305/07	Gewijzigd voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de organisatie van samenwerking rond overeengekomen communautaire energiedoelstellingen (¹)	7



(¹) Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 september 1997

betreffende de toekomst van het culturele optreden in Europees verband

(97/C 305/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 152,

Zich bewust van het belang van cultureel optreden voor de verdere ontwikkeling van de Gemeenschap,

Overwegende dat artikel 128 van het Verdrag de Gemeenschap expliciet voorziet van een culturele dimensie,

Rekening houdend met de leidende beginselen van het Verdrag, zoals die van artikel 3 B,

Rekening houdend met de resolutie van de Raad van 20 januari 1997 over de integratie van culturele aspecten in het optreden van de Gemeenschap⁽¹⁾, met name:

I

De verwijzing naar de conclusies van de Raad en de ministers van Cultuur, in het kader van de Raad van 12 november 1992 bijeen, met betrekking tot de richtsnoeren voor de culturele actie van de Gemeenschap;

- dat het verband tussen culturele en andere terreinen beter zichtbaar moet worden gemaakt;
- dat de mogelijkheden die artikel 128, lid 4, van het EG-Verdrag daartoe biedt, beter moeten worden benut;
- dat tot een beter evenwicht tussen de culturele, economische en andere dimensies van het beleid van de Gemeenschap moet worden gekomen, zodat deze dimensies elkaar aanvullen en versterken;

II

Overwegende dat een aantal culturele activiteiten van de Europese Gemeenschap is ondergebracht in verschillende culturele (deel)programma's;

Constaterende dat er buiten deze programma's nog op velerlei titel door de Gemeenschap steun wordt verleend aan culturele activiteiten;

Erop wijzende dat het voor een gecoördineerde ondersteuning van de culturele sector van essentieel belang is dat er actuele overzichten van het culturele optreden in de Gemeenschap worden opgesteld;

Gelet op de ervaringen die door de Gemeenschap zijn opgedaan met de ondersteuning van de culturele sector;

Overwegende dat de bestaande culturele programma's de komende jaren zullen aflopen;

Overwegende dat het van essentieel belang is dat in het Commissievoorstel rekening wordt gehouden met de opvattingen van de lidstaten; dat de Commissie er misschien goed aan zou doen op de door haar passend geachte wijze hun denkbeelden over de Europese culturele samenwerking in te winnen,

VERZOEKT de Commissie studie te verrichten naar de mogelijkheid van een richtinggevende, alomvattende en transparante aanpak van het culturele optreden in de Gemeenschap ter uitvoering van artikel 128 van het Verdrag en hem uiterlijk 1 mei 1998 voorstellen te doen toekomen over de toekomst van het culturele optreden in Europees verband, met inbegrip o.a. van de totstandbrenging van één enkel programmerings- en financieringsinstrument voor de tenuitvoerlegging van artikel 128, daar waar de audiovisuele sector al haar eigen instrumenten heeft, daarbij rekening houdende met bovenstaande overwegingen en de nadere evaluatie van relevante (deel)programma's.

Gedaan te Brussel, 22 september 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. BODEN

⁽¹⁾ PB C 36 van 5. 2. 1997, blz. 4.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 september 1997****betreffende grensoverschrijdende vaste boekenprijzen in Europese taalgebieden**

(97/C 305/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 152,

Het tweeledige karakter van het boek als drager van culturele waarden en als economisch verhandelbaar goed ERKENNENDE; met kracht het belang onderstrepnd van een deugdelijke afweging van de culturele en economische aspecten van het boek,

BESEFFENDE dat door een groot aantal lidstaten belang wordt gehecht aan een vaste boekenprijs als middel om, in het culturele belang van de consument de diversiteit en de brede toegankelijkheid van het boek in stand te houden en te bevorderen en dat de nationale autoriteiten van deze lidstaten de beperking van de mededinging die een vaste boekenprijs impliceert, op grond van dit algemene culturele belang hebben aanvaard,

EROP WIJZENDE dat sommige lidstaten nationale prijsbindingssystemen toepassen,

OVERWEGENDE dat sommige lidstaten voornemens zijn tezamen met een andere lidstaat binnen een homogeen taalgebied complementaire grensoverschrijdende vaste boekenprijsregelingen toe te staan of te ontwerpen, in de mening dat dergelijke regelingen mogelijk moeten zijn mits de prijsbinding beperkt blijft tot dat taalgebied en tot uitgaven die in de betreffende taal verschijnen,

ER NOTA VAN NEMENDE dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen, tot op heden heeft gemeend, een aantal van de haar voorgelegde prijsbindingssyste-

men met grensoverschrijdende werking onverenigbaar te moeten achten met artikel 85, lid 1, dan wel met artikel 30 van het Verdrag en dat zij in die gevallen de bewijsmiddelen die een ontheffing krachtens artikel 85, lid 3, zouden moeten rechtvaardigen, onvoldoende heeft geacht,

OVERWEGENDE dat de toevoeging van artikel 128, lid 4, aan het Verdrag een nieuw gegeven vormt, waarvan de consequenties ten aanzien van de toepassing van de mededingingsregels van de Gemeenschap op grensoverschrijdende vaste boekenprijzen verhelderd moeten worden,

VERZOEKT de Commissie,

- een onderzoek te verrichten naar de betekenis van artikel 128, lid 4, voor de toepassing van de Verdragsartikelen die verband kunnen houden met grensoverschrijdende vaste boekenprijzen en, in voorkomend geval, aan te geven op welke wijze vaste boekenprijsregelingen/afspraken binnen homogene taalgebieden toegepast kunnen worden,
- de conclusies van dit onderzoek aan de Raad voor te leggen.

Gedaan te Brussel, 22 september 1997.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. BODEN

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

6 oktober 1997

(97/C 305/03)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,5473	Finse mark	5,89236
Deense kroon	7,48063	Zweedse kroon	8,37250
Duitse mark	1,96468	Pond sterling	0,690912
Griekse drachme	310,517	US-dollar	1,11693
Peseta	165,976	Canadese dollar	1,53075
Franse frank	6,60462	Yen	136,120
Iers pond	0,764182	Zwitserse frank	1,61865
Lire	1925,00	Noorse kroon	7,84196
Gulden	2,21297	IJslandse kroon	79,3466
Oostenrijkse schilling	13,8265	Australische dollar	1,54379
Escudo	200,355	Nieuw-Zeelandse dollar	1,75563
		Zuid-Afrikaanse rand	5,21327

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN DE PERIODE VAN 22 TOT EN MET 26. 9. 1997

(97/C 305/04)

Deze documenten zijn verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(97) 356	CB-CO-97-359-NL-C	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechtsbescherming van diensten gebaseerd op, of bestaande uit, voorwaardelijke toegang ⁽²⁾ ⁽³⁾	9. 7. 1997	22. 9. 1997	24
COM(97) 442	CB-CO-97-452-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, het Europees Ruimteagentschap en de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart inzake een Europese bijdrage tot de ontwikkeling van een wereldwijd satellietnavigatiesysteem ⁽²⁾ ⁽³⁾	23. 9. 1997	23. 9. 1997	23
COM(97) 457	CB-CO-97-471-NL-C	Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de uitbreiding tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van Richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers ⁽²⁾ Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot uitbreiding tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van Richtlijn 96/34/EG van de Raad van 3 juni 1996 betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof ⁽²⁾	23. 9. 1997	23. 9. 1997	18
COM(97) 461	CB-CO-97-476-NL-C	Tweede verslag van de Commissie aan de Raad over de toepassing van de premieregelingen voor het vervroegd op de markt brengen en de verwerking van kalveren in de rundvlessector Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvles	22. 9. 1997	23. 9. 1997	33
COM(97) 462	CB-CO-97-477-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten	23. 9. 1997	23. 9. 1997	17
COM(97) 358	CB-CO-97-360-NL-C	Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende afgedankte voertuigen ⁽²⁾ ⁽³⁾	9. 7. 1997	24. 9. 1997	40

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(97) 474	CB-CO-97-485-NL-C	Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, ten einde de Unita ertoe te bewegen zich aan haar verplichtingen krachtens het vredesproces te houden	24. 9. 1997	24. 9. 1997	12
COM(97) 401	CB-CO-97-403-NL-C	Mededeling van de Commissie over de kernindustrie in de Europese Unie	25. 9. 1997	25. 9. 1997	43
COM(97) 463	CB-CO-97-478-NL-C	Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2731/75 tot vaststelling van de standaardkwaliteit van zachte tarwe, rogge, gerst, maïs, sorgho en durumtarwe	24. 9. 1997	25. 9. 1997	7
COM(97) 464	CB-CO-97-479-NL-C	Verslag van de Commissie aan de begrotingsautoriteit over de stand van de algemene-begrotingsgaranties per 30 juni 1997	25. 9. 1997	25. 9. 1997	54
COM(97) 465	CB-CO-97-480-NL-C	Verslag over de werking van Richtlijn 87/102/EEG betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake het consumentenkrediet — COM(95) 117 def. van 11. 5. 1995 — Beknopt verslag van de reacties en commentaren ⁽¹⁾	24. 9. 1997	25. 9. 1997	33
COM(97) 468	CB-CO-97-482-NL-C	Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2552/93, tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kunstmatig korund van oorsprong uit de Volksrepubliek China	25. 9. 1997	25. 9. 1997	36

(¹) Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

(²) Dit document zal in het Publicatieblad worden gepubliceerd.

(³) Voor de EER relevante tekst.

NB: Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.

Aanmelding van een joint venture**(Zaak nr. IV/E-2/36.658)**

(97/C 305/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 18 september 1997 ontving de Commissie een aanmelding in de zin van artikel 4 van Verordening nr. 17 van de Raad ⁽¹⁾, van de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming, waaraan Mitteldeutsche Erdöl-Raffinerie GmbH, Deutschland (Mider) en Helm AG, Deutschland (Helm) deelnemen. Het doel van de gemeenschappelijke onderneming, die in de juridische form van een „GmbH” wordt gegoten en waarvan de naam „Mider-Helm Methanol Vertriebs GmbH” zal luiden, is de afzet van zuivere methanol. Mider en Helm zullen ieder een aandeel van 50 % in de gemeenschappelijke onderneming hebben.

2. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde gemeenschappelijke onderneming binnen het toepassingsgebied van Verordening nr. 17 kan vallen.

3. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen gemeenschappelijke onderneming kenbaar te maken.

4. Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 299 24 64) of per post, onder vermelding van referentie IV/E-2/36.658, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-Generaal Concurrentie (DG IV)
Bureau 2/46
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.977 — Fujitsu/Amdahl)**

(97/C 305/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 8 september 1997 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste zijde);
- in elektronische vorm in de „CEN” versie van de Celex-database, onder documentnummer 397M0977. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon: +352-2929 42 455, fax: +352-2929 42 763.

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Gewijzigd voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de organisatie van samenwerking rond overeengekomen communautaire energiedoelstellingen ⁽¹⁾

(97/C 305/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(97) 436 def. — 96/0218(CNS)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 28 augustus 1997)⁽¹⁾ PB C 27 van 28. 1. 1997, blz. 9.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Verdragen, inzonderheid op artikel 130, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de Raad (Energie) op 7 mei 1996 in zijn resolutie over het Witboek „Een energiebeleid voor de Europese Unie” de Commissie heeft verzocht een proces van samenwerking tussen de Gemeenschap en de lidstaten op gang te brengen om ervoor te zorgen dat het communautaire en nationale energiebeleid verenigbaar zijn met overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen;

Overwegende dat dit proces in de context dient te worden geplaatst van een gezamenlijke analyse van de energiesituatie en de toekomstige trends, en zulks via samenwerking tussen de lidstaten op communautair niveau wat energiestudies betreft;

Overwegende dat de bevordering van de interne energiemarkt een prioritaire taak is voor de Gemeenschap en de lidstaten en dat het voor de interne energiemarkt belangrijk is dat energietrends en -vraagstukken op communautair niveau worden geanalyseerd in samenwerking met de energiesector en door het mobiliseren van alle relevante lokale, regionale, nationale en communautaire elementen;

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Verdragen, inzonderheid op artikel 130, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de Raad (Energie) op 7 mei 1996 in zijn resolutie over het Witboek „Een energiebeleid voor de Europese Unie” de Commissie heeft verzocht een proces van samenwerking tussen de Gemeenschap en de lidstaten op gang te brengen om ervoor te zorgen dat het communautaire en nationale energiebeleid verenigbaar zijn met overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen;

Overwegende dat dit proces in de context dient te worden geplaatst van een gezamenlijke analyse van de energiesituatie en de toekomstige trends, en zulks via samenwerking tussen de lidstaten op communautair niveau wat energiestudies betreft;

Overwegende dat de bevordering van de interne energiemarkt een prioritaire taak is voor de Gemeenschap en de lidstaten en dat het voor de interne energiemarkt belangrijk is dat energietrends en -vraagstukken op communautair niveau worden geanalyseerd in samenwerking met de energiesector en door het mobiliseren van alle relevante lokale, regionale, nationale en communautaire elementen;

OORSPRONKELIJKE TEKST

Overwegende dat dit samenwerkingsproces, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel, een maximale coherentie en convergentie met betrekking tot overeengekomen energiedoelstellingen moet verzekeren, willen de economische en milieubeleidsdoelstellingen van de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt;

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens de Verdragen over een ruime scala van bevoegdheden op energiegebied beschikt, maar dat er nog steeds geen allesomvattend energiebeleidskader bestaat;

Overwegende dat de OTO-kaderprogramma's die op het EG-Verdrag en het Euratom-Verdrag zijn gebaseerd, garanderen dat nieuwe, met niet-nucleaire energie en kernenergie samenhangende energietechnologieën worden ontwikkeld;

Overwegende dat, onverminderd de bestaande verantwoordelijkheden van de lidstaten wat hun eigen energiesector betreft, het Witboek een nieuwe benadering van de samenwerking op het gebied van het energiebeleid rond overeengekomen energiebeleidsdoelstellingen voorstelt, alsmede een nieuwe aanpak van de monitoring van energietrends, in samenwerking met de lidstaten, die een meerwaarde moet opleveren door het aanreiken en stimuleren van goede praktijken, het bevorderen van een op onderlinge samenwerking gebaseerde aanpak van energiestudies en -analyses en het uitwisselen van desbetreffende ervaring;

Overwegende dat de lidstaten zich slechts resoluut voor de verwezenlijking van communautaire energiedoelstellingen kunnen inzetten wanneer er op Gemeenschapsniveau effectief wordt samengewerkt om ervoor te zorgen dat zowel het nationale als het communautaire energiebeleid tot de verwezenlijking van deze doelstellingen bijdragen;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van deze samenwerking, regelmatig adequate informatie van de lidstaten dient te ontvangen, zodat zij periodieke rapporten kan opstellen over de mate waarin het energiebeleid van de lidstaten en de communautaire maatregelen bijdragen tot het verwezenlijken van de communautaire energiedoelstellingen;

Overwegende dat deze periodieke rapporten die de energieontwikkelingen op algemene wijze evalueren, de basis zullen vormen voor een onderzoek van de energieontwikkelingen in de Raad en de Commissie in staat zullen stellen passende nieuwe wetgeving voor te stellen;

Overwegende dat de Gemeenschap, teneinde rekening te houden met de veranderende energiesituatie, op basis van een voorstel van de Commissie regelmatig de overeengekomen gemeenschappelijke doelstellingen dient te toetsen en indien nodig te actualiseren,

GEWIJZIGDE TEKST

Overwegende dat dit samenwerkingsproces, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel, een maximale coherentie en convergentie met betrekking tot overeengekomen energiedoelstellingen moet verzekeren, willen de economische en milieubeleidsdoelstellingen van de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt;

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens de Verdragen over een ruime scala van bevoegdheden op energiegebied beschikt, maar dat er nog steeds geen allesomvattend energiebeleidskader bestaat;

Overwegende dat de OTO-kaderprogramma's die op het EG-Verdrag en het Euratom-Verdrag zijn gebaseerd, garanderen dat nieuwe, met niet-nucleaire energie en kernenergie samenhangende energietechnologieën worden ontwikkeld; overwegende dat het zwaartepunt ervan op het gebied van hogere efficiëntie en hernieuwbare energiebronnen zal liggen en dat de nadruk bij de nucleaire technologieën op technieken voor een veilige definitieve opslag zal vallen;

Overwegende dat, onverminderd de bestaande verantwoordelijkheden van de lidstaten wat hun eigen energiesector betreft, het Witboek een nieuwe benadering van de samenwerking op het gebied van het energiebeleid rond overeengekomen energiebeleidsdoelstellingen voorstelt, alsmede een nieuwe aanpak van de monitoring van energietrends, in samenwerking met de lidstaten, die een meerwaarde moet opleveren door het aanreiken en stimuleren van goede praktijken, het bevorderen van een op onderlinge samenwerking gebaseerde aanpak van energiestudies en -analyses en het uitwisselen van desbetreffende ervaring;

Overwegende dat de lidstaten zich slechts resoluut voor de verwezenlijking van communautaire energiedoelstellingen kunnen inzetten wanneer er op Gemeenschapsniveau effectief wordt samengewerkt om ervoor te zorgen dat zowel het nationale als het communautaire energiebeleid tot de verwezenlijking van deze doelstellingen bijdragen;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van deze samenwerking, regelmatig adequate informatie van de lidstaten dient te ontvangen, zodat zij periodieke rapporten kan opstellen over de mate waarin het energiebeleid van de lidstaten en de communautaire maatregelen bijdragen tot het verwezenlijken van de communautaire energiedoelstellingen;

Overwegende dat deze periodieke rapporten die de energieontwikkelingen op algemene wijze evalueren, de basis zullen vormen voor een onderzoek van de energieontwikkelingen in de Raad en de Commissie in staat zullen stellen passende nieuwe wetgeving voor te stellen;

Overwegende dat de Gemeenschap, teneinde rekening te houden met de veranderende energiesituatie, op basis van een voorstel van de Commissie regelmatig de overeengekomen gemeenschappelijke doelstellingen dient te toetsen en indien nodig te actualiseren,

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

BESLUIT:

BESLUIT:

*Artikel 1**Artikel 1*

Hierbij wordt een kader ingesteld voor samenwerking op energiegebied tussen de Gemeenschap en de lidstaten rond de overeengekomen communautaire energiedoelstellingen die in de bijlage zijn opgenomen en die, als grondslag van specifieke maatregelen ter ondersteuning van de maatregelen van de lidstaten, met name zullen bijdragen tot:

- het tot stand brengen van een zeer concurrentiegericht klimaat in de Gemeenschap;
- een zekerder energievoorziening;
- de bescherming van het milieu;
- de bevordering van een rationeel en efficiënt gebruik van energiebronnen en nieuwe en duurzame vormen van energie;
- het stimuleren van internationale samenwerking en liberalisatie op energiegebied;
- het garanderen van de doorzichtigheid van de nationale en communautaire maatregelen op het stuk van energiebeleid;
- de ontwikkeling van de analyse en bewaking van de energiemarkt.

Hierbij wordt een kader ingesteld voor samenwerking op energiegebied tussen de Gemeenschap en de lidstaten rond de overeengekomen communautaire energiedoelstellingen die in de bijlage zijn opgenomen en die, als grondslag van specifieke maatregelen ter ondersteuning van de maatregelen van de lidstaten, met name zullen bijdragen tot:

- het tot stand brengen van een zeer concurrentiegericht klimaat in de Gemeenschap;
- een zekerder energievoorziening;
- het vermijden van overcapaciteit;
- de bescherming van het milieu;
- de bevordering van een rationeel en efficiënt gebruik van energiebronnen en nieuwe en duurzame vormen van energie;
- het stimuleren van internationale samenwerking en liberalisatie op energiegebied;
- veiligstelling van initiatieven, ook van landen afzonderlijk, die de bevordering en ontwikkeling van duurzame energietechnologieën ten doel hebben;
- het garanderen van de doorzichtigheid van de nationale en communautaire maatregelen op het stuk van energiebeleid;
- de ontwikkeling van de analyse en bewaking van de energiemarkt;
- daling van het energieverbruik.

*Artikel 2**Artikel 2*

1. Om de in artikel 1 beschreven overeengekomen energiedoelstellingen te realiseren, zorgt de Commissie voor:

1. monitoring van de effecten van de overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen op de ontwikkeling van het energiebeleid in de lidstaten en de evolutie van de wereldwijde energiesituatie, met het oog op de eventuele aanpassing van de in de bijlage omschreven gemeenschappelijke energiedoelstellingen;
2. nauwkeurig onderzoek van de communautaire en nationale maatregelen op het gebied van energie en uitwisseling van goede praktijken;

1. Om de in artikel 1 beschreven overeengekomen energiedoelstellingen te realiseren, zorgt de Commissie voor:

1. monitoring van de effecten van de overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen op de ontwikkeling van het energiebeleid in de lidstaten en de evolutie van de wereldwijde energiesituatie, met het oog op de eventuele aanpassing van de in de bijlage omschreven gemeenschappelijke energiedoelstellingen;
2. nauwkeurig onderzoek van de communautaire en nationale maatregelen op het gebied van energie en uitwisseling van goede praktijken;

OORSPRONKELIJKE TEKST

3. monitoring, evaluaties en uitwisseling van gegevens in verband met energie en alle aspecten van alle activiteiten die samenhangen met energie;
4. ontwikkeling van samenwerking en interrelaties op energiegebied;
5. bevordering van de ruime verspreiding van de resultaten van de in de punten 3 en 4 bedoelde maatregelen.

2. De Commissie onderzoekt de noodzaak van specifieke communautaire acties ter ondersteuning van de in de lidstaten genomen maatregelen.

Artikel 3

1. Commissie wordt regelmatig in kennis gesteld van de maatregelen die de lidstaten treffen om de gemeenschappelijke energiedoelstellingen als bedoeld in artikel 1 te bereiken en van andere maatregelen die op deze doelstellingen betrekking hebben.

2. Op basis van de verkregen informatie stelt de Commissie als nodig is een rapport op in de vorm van een mededeling over de verenigbaarheid van het energiebeleid in de lidstaten en de communautaire maatregelen op energiegebied met de overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen. Dit rapport wordt aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's toegestuurd.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op ...

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

GEWIJZIGDE TEKST

3. monitoring, evaluaties en uitwisseling van gegevens in verband met energie en alle aspecten van alle activiteiten die samenhangen met energie;
4. ontwikkeling van samenwerking en interrelaties op energiegebied;
5. bevordering van de ruime verspreiding van de resultaten van de in de punten 3 en 4 bedoelde maatregelen.
- 5b. ontwikkeling en snelle invoering van een belasting- of begunstigingsstelsel dat aan de doelstellingen van een duurzaam energiebeleid beantwoordt.

2. De Commissie stelt binnen haar bevoegdheden krachtens het Verdrag en onder naleving van het subsidiariteitsbeginsel specifieke communautaire acties en/of programma's voor de verwezenlijking van de in de bijlage genoemde overeengekomen energiedoelstellingen voor. Bovendien onderzoekt zij de noodzaak van specifieke communautaire acties ter ondersteuning van de in de lidstaten genomen maatregelen.

Artikel 3

1. Commissie wordt regelmatig in kennis gesteld van de maatregelen die de lidstaten treffen om de gemeenschappelijke energiedoelstellingen als bedoeld in artikel 1 te bereiken en van andere maatregelen die op deze doelstellingen betrekking hebben.

2. Op basis van de verkregen informatie stelt de Commissie als nodig is, maar ten minste iedere twee jaar, een rapport op in de vorm van een mededeling over de verenigbaarheid van het energiebeleid in de lidstaten en de communautaire maatregelen op energiegebied met de overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen. In het rapport moet tevens een vergelijking worden opgenomen om te kunnen beoordelen of en in hoeverre de lidstaten vooruitgang hebben geboekt bij de verwezenlijking van de overeengekomen gemeenschappelijke energiedoelstellingen. Dit rapport wordt aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's toegestuurd.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op ...

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

BIJLAGE

OVEREENGEKOMEN GEMEENSCHAPPELIJKE ENERGIEDOELSTELLINGEN

1. Het communautaire energiebeleid moet bijdragen tot het bereiken van de diverse energiedoelstellingen die in de Verdragen zijn vastgesteld, en met name tot marktintegratie, duurzame ontwikkeling, milieubescherming en zekerheid van voorziening.
 2. De integratie van de communautaire energiemarkt, op basis van het principe van open en concurrerende markten, is van essentieel belang voor het bereiken van flexibiliteit, efficiëntie en lange-termijnzekerheid in de energiesector. Bij de integratie dient rekening te worden gehouden met de samenstelling van het energiepakket in de lidstaten, zowel wat fossiele als wat niet-fossiele energiebronnen betreft; daarnaast dient de economische en sociale cohesie te worden versterkt, met name door de ontwikkeling van transeuropese netwerken.
 3. Transparante en juiste energieprijzen moeten verzekeren dat de markten voor alle brandstoffen in de Gemeenschap efficiënt functioneren en volledig concurrerend zijn.
 4. Om de Verdragsdoelstelling van duurzame ontwikkeling te realiseren moeten energie- en milieudoelstellingen worden geïntegreerd. De prijzen dienen zoveel mogelijk de totale kosten van energieproductie en -consumptie te weerspiegelen. In economisch opzicht interessante niet-fossiele brandstoffen, zoals duurzame energie en kernenergie, waaraan de hoogste eisen inzake veiligheid worden gesteld, kunnen een belangrijke bijdrage leveren tot het bereiken van dit doel.
 5. Een meer betrouwbare energievoorziening moet worden gerealiseerd door een meer gediversifieerd en flexibeler binnenlands en buitenlands energie-aanbod, door het ontwikkelen van milieuvriendelijke inheemse energiebronnen en via energiemaatregelen waardoor snel en flexibel op noodsituaties kan worden gereageerd, met name op het gebied van de olie- en gasvoorziening.
 6. Een gecoördineerde benadering van de externe energiebetrekkingen om een vrije en open handel en een veilig kader voor energie-investeringen te verzekeren. De samenwerking met niet lidstaten moet worden ontwikkeld om de energiezekerheid op te voeren, milieudoelstellingen te bereiken en de ontwikkeling en verspreiding van adequate energietechnologieën in derde landen te stimuleren.
 7. Duurzame energiebronnen moeten worden bevorderd door ondersteunende maatregelen op zowel communautair als nationaal niveau, met als doel deze energiedragers tegen 2010 in de Gemeenschap een aanzienlijk aandeel in de primaire energieproductie te garanderen.
 8. Tegen het jaar 2010 moet een aanzienlijke verbetering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap tot stand worden gebracht door een verbeterde coördinatie van zowel nationale als communautaire maatregelen.
1. Het communautaire energiebeleid moet bijdragen tot het bereiken van de diverse energiedoelstellingen die in de Verdragen zijn vastgesteld, en met name tot marktintegratie, duurzame ontwikkeling, milieubescherming en zekerheid van voorziening.
 2. De integratie van de communautaire energiemarkt, op basis van het principe van open en concurrerende markten, is van essentieel belang voor het bereiken van flexibiliteit, efficiëntie en lange-termijnzekerheid in de energiesector. Bij de integratie dient rekening te worden gehouden met de samenstelling van het energiepakket in de lidstaten, zowel wat fossiele als wat niet-fossiele energiebronnen betreft; daarnaast dient de economische en sociale cohesie te worden versterkt, met name door de ontwikkeling van transeuropese netwerken.
 3. Transparante energieprijzen moeten verzekeren dat de markten voor alle brandstoffen in de Gemeenschap efficiënt functioneren en — met inachtneming van het doel van een milieuvriendelijke ontwikkeling — volledig concurrerend zijn.
 4. Om de Verdragsdoelstelling van duurzame ontwikkeling te realiseren moeten energie- en milieudoelstellingen worden geïntegreerd. De prijzen dienen zoveel mogelijk de totale kosten van energieproductie en -consumptie te weerspiegelen. In economisch opzicht interessante niet-fossiele brandstoffen, zoals duurzame energie en kernenergie, waaraan de hoogste eisen inzake veiligheid worden gesteld, kunnen een belangrijke bijdrage leveren tot het bereiken van dit doel.
 5. Een meer betrouwbare energievoorziening moet worden gerealiseerd door een meer gediversifieerd en flexibeler binnenlands en buitenlands energie-aanbod, door het ontwikkelen van milieuvriendelijke inheemse energiebronnen en via energiemaatregelen waardoor snel en flexibel op noodsituaties kan worden gereageerd, met name op het gebied van de olie- en gasvoorziening.
 6. Een gecoördineerde benadering van de externe energiebetrekkingen om een vrije en open handel en een veilig kader voor energie-investeringen te verzekeren, waarbij de meest milieuvriendelijke technologieën worden gebruikt. De samenwerking met niet lidstaten moet worden ontwikkeld om de energiezekerheid op te voeren, milieudoelstellingen te bereiken en de ontwikkeling en verspreiding van adequate energietechnologieën in derde landen te stimuleren.
 7. Duurzame energiebronnen moeten worden bevorderd door ondersteunende maatregelen op zowel communautair als nationaal niveau, met als doel deze energiedragers tegen 2010 in de Gemeenschap een aanzienlijk aandeel in de primaire energieproductie te garanderen.
 8. Tegen het jaar 2010 moet een aanzienlijke verbetering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap tot stand worden gebracht door een verbeterde coördinatie van zowel nationale als communautaire maatregelen.

OORSPRONKELIJKE TEKST

Om bij te dragen tot de verwezenlijking van de bovenstaande doelstellingen maakt de Gemeenschap gebruik van de ruime scala aan energie-instrumenten die haar ter beschikking staat, met name

- onderzoek en ontwikkeling en de verspreiding van nieuwe en verbeterde energietechnologieën,
- harmonisering van de fiscale structuur van energieproducten om distorsies te voorkomen,
- toepassing van de concurrentieregels van de Verdragen met een maximale transparantie en consistentie,
- standaardisatie in de energiesector,
- monitoring van de interne markt,
- instrumenten voor samenwerking en bijstand aan derde landen,
- ontwikkeling van kosteneffectieve instrumenten ter beperking van de negatieve neveneffecten op het milieu van de productie, het transport en het gebruik van energie.

GEWIJZIGDE TEKST

Om bij te dragen tot de verwezenlijking van de bovenstaande doelstellingen maakt de Gemeenschap gebruik van de ruime scala aan energie-instrumenten die haar ter beschikking staat, met name

- harmonisatie van de kadervoorwaarden.
- onderzoek en ontwikkeling en de verspreiding van nieuwe en verbeterde energietechnologieën,
- harmonisering van de fiscale en op het milieu afgestemde instrumenten inzake van energieproducten om distorsies te voorkomen,
- toepassing van de concurrentieregels van de Verdragen met een maximale transparantie en consistentie,
- standaardisatie in de energiesector,
- monitoring van de interne markt,
- instrumenten voor samenwerking en bijstand aan derde landen,
- ontwikkeling van kosteneffectieve instrumenten ter beperking van de negatieve neveneffecten op het milieu van de productie, het transport en het gebruik van energie.